



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 February 2003

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 87 f повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Второго комитета (A/57/532/Add.6)]

57/261. Поощрение комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая принципы и обязательства, закрепленные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию¹, и принципы, отраженные в Барбадосской декларации² и Программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств³, а также другие соответствующие декларации и международные документы,

ссылаясь на Декларацию и обзорный документ, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать второй специальной сессии⁴,

принимая во внимание все другие соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, включая резолюции 54/225 от 22 декабря 1999 года и 55/203 от 20 декабря 2000 года,

принимая во внимание также Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁵ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁶,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение I.

² Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

³ Там же, приложение II.

⁴ См. резолюцию S-22/2, приложение.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁶ Там же, резолюция 2, приложение.

отмечая с интересом соответствующие инициативы в отношении партнерства, добровольно осуществленные правительствами, международными организациями и основными группами, о чем было заявлено на Встрече на высшем уровне,

вновь подтверждая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву⁷, в которой содержится общая нормативно-правовая база для океанской деятельности, и подчеркивая ее основополагающий характер,

сознавая, что проблемы океанских акваторий тесно взаимосвязаны и что их необходимо рассматривать как единое целое на основе комплексного, междисциплинарного и межсекторального подхода,

подчеркивая важность действий на национальном, региональном и глобальном уровнях и сотрудничества в морском секторе, как это было признано Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 Повестки дня на XXI век⁸,

ссылаясь на подписанную в Картахене, Колумбия, 24 марта 1983 года Конвенцию о защите и освоении морской среды Большого Карибского района⁹, в которой содержится определение Большого Карибского района, частью которого является Карибское море,

приветствуя принятие на Арубе 6 октября 1999 года Протокола о загрязнении из наземных источников и от деятельности на суше¹⁰ к Конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского района,

приветствуя также вступление в силу 18 июня 2000 года Протокола об особо охраняемых районах и дикой фауне и флоре¹⁰ к Конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского района,

напоминая о соответствующей работе, проводимой Международной морской организацией,

учитывая, что в районе Карибского моря расположено большое число государств, стран и территорий, большинство из которых составляют экологически неустойчивые, структурно слабые и уязвимые в экономическом отношении развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, на положении которых также сказываются, в частности, ограниченность возможностей, узость ресурсной базы, потребности в финансовых ресурсах, высокий уровень нищеты и обусловленные им социальные проблемы, а также трудные задачи и возможности, связанные с глобализацией и либерализацией торговли,

⁷ См. *Морское право: Официальные тексты Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года с предметным указателем и извлечениями из Заключительного акта третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.10).

⁸ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года*, (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция I, приложение II.

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1506, No. 25974.

¹⁰ Содержится в сети Интернет по адресу: www.cer.unep.org/law/sub_law.htm.

признавая, что биологическое разнообразие Карибского моря является уникальным, а его экосистема — в значительной мере уязвимой,

обращая особое внимание на высокую степень уязвимости стран Карибского бассейна для климатических изменений и колебаний, а также сопутствующих явлений, таких, как повышение уровня моря, периодически возникающее явление Эль-Ниньо и все более частые и разрушительные стихийные бедствия, такие, как ураганы, наводнения и засуха, и, кроме того, на их подверженность таким стихийным бедствиям, как извержения вулканов, цунами и землетрясения,

подчеркивая важность текущей работы рабочей группы по изменению климата и стихийным бедствиям, созданной Межучрежденческой целевой группой по уменьшению опасности бедствий,

принимая во внимание высокую степень зависимости большинства стран Карибского бассейна от их прибрежных районов и от морской среды в целом в плане удовлетворения потребностей и достижения целей в области их устойчивого развития,

принимая к сведению оценку экологических перспектив Карибского бассейна, в настоящее время проводимую Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и приветствуя поддержку, оказываемую Карибской экологической программой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях ее проведения,

подтверждая, что интенсивное использование Карибского моря для морских перевозок и наличие в Карибском море значительного числа взаимосвязанных морских районов, находящихся под национальной юрисдикцией, в которых страны Карибского бассейна осуществляют свои права и выполняют свои обязанности в соответствии с международным правом, затрудняет эффективное управление ресурсами,

отмечая проблему загрязнения морской среды, в частности из наземных источников, и сохраняющуюся угрозу загрязнения судовыми отходами и сточными водами, а также в результате случайного сброса опасных и ядовитых веществ в районе Карибского моря,

принимая к сведению резолюции GC(44)/RES/17 от 22 сентября 2000 года¹¹ и GC(46)/RES/9 от 20 сентября 2002 года¹² Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии о мерах безопасности при перевозке радиоактивных материалов,

памятуя о разнообразии видов социально-экономической деятельности, направленных на использование прибрежных районов и морской среды, а также их ресурсов, динамичной взаимосвязи между этими видами деятельности и конкуренции между ними,

памятуя также об усилиях стран Карибского бассейна, направленных на выработку более целостного подхода к решению секторальных вопросов, связанных с использованием района Карибского моря, и поощрение тем самым

¹¹ См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок четвертая очередная сессия, 18–22 сентября 2000 года* [GC(44)/RES/DEC(2000)].

¹² Там же, *сорок шестая очередная сессия, 16–20 сентября 2002 года* [GC(46)/RES/DEC(2002)].

комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития на основе регионального сотрудничества между странами Карибского бассейна,

отмечая усилия стран Карибского бассейна в рамках Ассоциации карибских государств по дальнейшему обеспечению признания их концепции Карибского моря как района особой значимости в контексте устойчивого развития и согласно соответствующим положениям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву,

приветствуя решение Ассоциации карибских государств учредить рабочую группу экспертов по инициативе в отношении Карибского моря для оказания дополнительного содействия осуществлению резолюции 55/203, в частности посредством подготовки технического доклада,

сознавая важное значение Карибского моря для нынешнего и будущих поколений и его важность как наследия и источника поддержания экономического благосостояния и средств к существованию людей, живущих в этом районе, а также насущную необходимость принятия странами региона при поддержке международного сообщества надлежащих мер для его сохранения и защиты,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹³;
2. *признает* важное значение принятия комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития;
3. *рекомендует* прилагать дальнейшие усилия по поощрению комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития, руководствуясь рекомендациями, содержащимися в резолюции 54/225, а также положениями Повестки дня на XXI век⁸, Программой действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств³, решениями двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁴, Йоханнесбургской декларацией по устойчивому развитию⁵, Йоханнесбургским планом выполнения решений⁶, и результатами работы Комиссии по устойчивому развитию, а также согласно соответствующим нормам международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву⁷;
4. *рекомендует также* странам Карибского бассейна продолжать усилия по дальнейшей разработке комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития и в связи с этим продолжать развивать региональное сотрудничество в регулировании стоящих перед ними вопросов океана в контексте устойчивого развития для решения таких проблем, как загрязнение из наземных источников, загрязнение с судов, физические воздействия на коралловые рифы, а также проблем, связанных с разнообразием и динамической взаимосвязью и конкуренцией между видами социально-экономической деятельности, направленными на использование прибрежных районов и морской среды, а также их ресурсов;
5. *призывает* государства продолжать уделять приоритетное внимание осуществлению мер в связи с загрязнением морской среды из наземных источников в рамках своих национальных стратегий и программ устойчивого

¹³ A/57/131.

развития комплексным и всеобъемлющим образом, а также призывает их активизировать работу по осуществлению Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате деятельности, осуществляемой на суше¹⁴, и Монреальской декларации о защите морской среды от загрязнения в результате деятельности, осуществляемой на суше¹⁵;

6. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество оказывать странам Карибского бассейна и их региональным организациям содействие в их усилиях по обеспечению защиты Карибского моря от экологической деградации в результате загрязнения с судов, в частности незаконного сброса нефти и других вредных веществ, незаконного или случайного сброса опасных отходов, включая радиоактивные материалы, ядерные отходы и опасные химические вещества, в нарушение соответствующих международных норм и стандартов, а также загрязнения от осуществляемых на суше видов деятельности;

7. *призывает* все соответствующие государства принять необходимые меры для вступления в силу Протокола о загрязнении из наземных источников и от осуществляемых на суше видов деятельности¹⁰ к Конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского района⁹ и поддерживать его осуществление, с тем чтобы обеспечить защиту морской среды Карибского моря от загрязнений из наземных источников и связанной с ним экологической деградации;

8. *призывает* международное сообщество оказывать поддержку усилиям учрежденной Ассоциацией карибских государств рабочей группы экспертов по инициативе в отношении Карибского моря по дальнейшему осуществлению резолюции 55/203 и предлагает Ассоциации представить Генеральному секретарю доклад о ее работе для рассмотрения в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

9. *призывает* все государства стать участниками соответствующих международных соглашений, направленных на поощрение защиты морской среды Карибского моря от загрязнения с судов и связанной с ним экологической деградации;

10. *поддерживает* усилия карибских стран по осуществлению программ экологически обусловленного ведения рыбного хозяйства путем укрепления недавно созданного Карибского регионального рыбохозяйственного механизма;

11. *призывает* государства с учетом Конвенции о биологическом разнообразии¹⁶ разработать национальные, региональные и международные программы, препятствующие сокращению морского биологического разнообразия в Карибском море, в частности неустойчивых экосистем, например коралловых рифов;

12. *предлагает* межправительственным организациям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, продолжать усилия по оказанию странам Карибского бассейна помощи в присоединении к соответствующим конвенциям и протоколам и в их эффективном осуществлении;

¹⁴ A/51/116, приложение II.

¹⁵ E/CN.17/2002/PC.2/15, приложение, раздел 1.

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

13. *призывает* международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и многосторонние финансовые учреждения, включая Глобальный экологический фонд, в рамках его мандата, активно поддерживать вышеупомянутый подход;

14. *призывает* государства-члены в приоритетном порядке укрепить свои механизмы реагирования в случае чрезвычайных ситуаций и возможности ограничения экологического ущерба, особенно в районе Карибского моря, в случае стихийных бедствий или в случае аварий или чрезвычайных происшествий, связанных с морским судоходством;

15. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят девятой сессии по подпункту, озаглавленному «Дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств», в рамках пункта, озаглавленного «Окружающая среда и устойчивое развитие», доклад об осуществлении настоящей резолюции с учетом мнений, выраженных соответствующими региональными организациями.

*78-е пленарное заседание,
20 декабря 2002 года*